

- DE - LEISTUNGSERKLÄRUNG gemäß EU/305/2011
- EN - DECLARATION OF PERFORMANCE in accordance with EU/305/2011
- FR - DECLARATION DES PERFORMANCES selon UE/305/2011
- NL - PRESTATIEVERKLARING in overeenstemming met EU/305/2011
- PL - DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH wg EU/305/2011

# LEISTUNGSERKLÄRUNG – BPV005.0214

Gemäß EU/305/2011- 09. März 2011

MX23, MX24



**1) Kenncode des Produkttyps:**

wie unter 2)

**2) Ident.-Nr.(Art. Nr.)**

	<b>Standard</b>	<b>C-Ausf.</b>
MX2339-D44	9540303	9540323
MX2341-D44	9540304	9540324
MX2330-T72	9522800.02	9522830.02
MX2331-T82	9522801.02	9522831.02
MX2335-T82	9522804.02	9522834.02
MX2444-T54	9542008.02	9542022.02
MX2446-T64	9542010.02	9542024.02
MX2448-T64	9542011.02	9542025.02

**3) Verwendungszweck:**

Gemäß VO-EU/305/2011 Anhang IV, Bereichscode 18, Produkte für die Abwasserentsorgung. Sammeln und automatisches Entsorgen von fäkalienhaltigen Abwässern über die Rückstauenebene.

**4) Hersteller:**

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestraße 1, 53819 Neunkirchen - Seelscheid, Germany, Fon +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44, e-mail:info@homa-pumpen.de, www.homa-pumpen.de

**5) Gegebenenfalls Daten des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:**

Nicht relevant

**6) System zur Bewertung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gem. EU/305/2011 Anhang V:**

System 3 + zusätzlicher freiwilliger Produkt Fremdüberwachung durch TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. Nr. 0197

**7) Harmonisierte Normen:**

Typprüfung gemäß EN 12050-1, durch Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB Nr. 0197  
Typprüfung Nr.: 57214236-01 vom 21. Februar 2014

**8) Im Falle der Leistungserklärung, das ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist.**

Nicht relevant

**9) Erklärte Leistung:**

Wesentliche Merkmale	Leistung	Harmonisierte Normen
Brandverhalten	A1	EN12050-1
Wasserdichtheit, Luftdichtheit -Wasserdichtheit -Geruchsdichtheit	Bestanden Bestanden	
Wirksamkeit (Hebewirkung) -Förderung von Feststoffen -Rohranschlüsse -Mindestmaße von Lüftungsleitungen -Mindestfließgeschwindigkeit -Freier Minstdurchgang der Anlage -Mindestnutzvolumen	Bestanden Bestanden Bestanden Bestanden Bestanden Bestanden	
Mechanische Festigkeit -Tragfähigkeit und strukturelle Stabilität des Sammelbehälters für die Verwendung außerhalb von Gebäuden -Strukturelle Stabilität des Sammelbehälters für die Verwendung innerhalb von Gebäuden	NPD Bestanden	
Geräuschpegel	≤ 70 dB(A)	
Dauerhaftigkeit -der Wasserdichtheit und Luftdichtheit -der Hebewirkung -der mechanischen Festigkeit	Bestanden Bestanden Bestanden	
Gefährliche Substanzen	NPD	

**10)** Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen von: Neunkirchen-Seelscheid den, **24.07.2014**

**Vassilios Petridis**  
**Leiter Entwicklung und Produktion**

Verantwortlicher für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen  
HOMA Pumpenfabrik GmbH, Industriestraße 1, 53819 Neunkirchen-Seelscheid (Germany)

# DECLARATION OF PERFORMANCE – BPV005.0214

In accordance with EU/305/2011- 09. März 2011  
MX23, MX24



1) **Identification code of the type of product:**  
as defined in 2)

2) **Ident. No. (Article No.)**

	<b>Standard</b>	<b>C-version</b>
MX2339-D44	9540303	9540323
MX2341-D44	9540304	9540324
MX2330-T72	9522800.02	9522830.02
MX2331-T82	9522801.02	9522831.02
MX2335-T82	9522804.02	9522834.02
MX2444-T54	9542008.02	9542022.02
MX2446-T64	9542010.02	9542024.02
MX2448-T64	9542011.02	9542025.02

3) **Intended purpose:**

In accordance with VO EU/305/2011 Appendix IV, area code 18, products for the disposal of wastewater. Collection and automatic disposal of wastewater containing feces over the backflow level.

4) **Manufacturer:**

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1,  
53819 Neunkirchen - Seelscheid, Germany,  
Phone +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44,  
e-mail:info@homa-pumpen.de,  
www.homa-pumpen.de

5) **Data of the duly authorized agent commissioned with the tasks stated under article 12 subsection 2, if appropriate:**

Not relevant

6) **System for assessing the constancy of performance of the construction product in accordance with EU/305/2011 Appendix V:**

System 3 + additional voluntary third-party product monitoring by TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. Nr. 0197

7) **Harmonized Norms:**

Type testing in accordance with EN 12050-1, by Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB Nr. 0197  
Type testing No.: 57214236-01 of 21. Februar 2014

8) **If the declaration of performance concerns a construction product for which a European Technical Assessment has been made out.**  
Not relevant

9) **Declared performance:**

Essential characteristics	Performance	Harmonized Norms
Fire behavior	A1	EN12050-1
water-proofness, air-tightness - water-proofness - odor-tightness	Passed Passed	
Effectiveness (lifting effect) - conveyance of solids - pipe connections - minimum dimensions of venting lines - minimum flow velocity - minimum free passage through the plant - minimum useful volume	Passed Passed Passed Passed Passed Passed	
Mechanical strength - load-bearing capacity and structural stability of the storage tank for use outside buildings  - structural stability of the storage tank for use inside buildings	NPD  Passed	
Noise level	≤ 70 dB(A)	
Durability - of water-proofness and air-tightness  - of lifting effect - of mechanical strength	Passed  Passed Passed	
Dangerous substances	NPD	

10) The performance of the product under numbers 1 and 2 corresponds to the declared performance under number 9. The manufacturer stated under number 4 is solely responsible for up this declaration of performance. Signed for the manufacturer and in the name of:  
Neunkirchen-Seelscheid, **24.07.2014**

**Vassilios Petridis**

**Head of Development and Production**

Responsible for the compilation of the technical documents  
HOMA Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1, 53819 Neunkirchen-Seelscheid (Germany)

# DECLARATION DES PERFORMANCES – BPV005.0214

Selon UE/305/2011- 09. März 2011  
MX23, MX24



1) **Code d'identification du type de produit :**  
mentionnée au point 2)

2) **N° d'ident. (réf.)**

	<b>Standard</b>	<b>Version C</b>
MX2339-D44	9540303	9540323
MX2341-D44	9540304	9540324
MX2330-T72	9522800.02	9522830.02
MX2331-T82	9522801.02	9522831.02
MX2335-T82	9522804.02	9522834.02
MX2444-T54	9542008.02	9542022.02
MX2446-T64	9542010.02	9542024.02
MX2448-T64	9542011.02	9542025.02

3) **Destination :**

Selon règlement UE/305/2011 Annexe IV, code de domaine 18, produits pour l'élimination des eaux usées. Collecte et élimination automatique d'eaux usées contenant des matières fécales au-dessus du niveau de retenue.

4) **Fabricant :**

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1,  
53819 Neunkirchen - Seelscheid, Allemagne,  
Tél. +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44,  
e-mail:info@homa-pumpen.de,  
www.homa-pumpen.de

5) **Eventuellement, données du mandataire qui est chargé des tâches selon l'article 12 paragraphe 2.**

Sans objet

6) **Système d'évaluation de la permanence des performances du produit de construction selon UE/305/2011 Annexe V:**

Système 3 + produit volontaire supplémentaire, surveillance extérieure par le TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. n° 0197

7) **Normes harmonisées :**

Homologation de type selon EN 12050-1, par Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB n° 0197  
N° d'homologation de type : 57214236-01 de la 21. Februar 2014

8) **En cas de déclaration des performances qui concerne un produit de construction pour lequel une Evaluation technique européenne a été établie.**

Sans objet

9) **Performance déclarée :**

Caractéristiques essentielles	Performance	Normes harmonisées
Comportement au feu	A1	EN12050-1
Étanchéité à l'eau, étanchéité à l'air - Étanchéité à l'eau - Étanchéité aux odeurs	Réussie Réussie	
Efficacité (effet de levier) - Transport de solides - Raccords de tuyaux - Dimensions minimales de conduites de ventilation - Vitesse d'écoulement minimale - Passage minimal libre de l'installation - Volume utile minimal	Réussie Réussie Réussie Réussie Réussie Réussie	
Résistance mécanique - Portance et stabilité structurelle du collecteur pour une utilisation à l'extérieur de bâtiments.  - Stabilité structurelle du collecteur pour une utilisation à l'intérieur de bâtiments.	NPD  Réussie	
Niveau sonore	≤ 70 dB(A)	
Durabilité - de l'étanchéité à l'eau et de l'étanchéité à l'air - de l'effet de levier - de la résistance mécanique	Réussie Réussie Réussie	
Substances dangereuses	NPD	

10) La performance du produit selon les numéros 1 et 2 répond à la performance déclarée selon le numéro 9. Le fabricant, conformément au point 4, est seul responsable de l'établissement de la déclaration des performances. Signé pour le fabricant et au nom de :  
Neunkirchen-Seelscheid, le **24.07.2014**

**Vassilios Petridis**

**Directeur du développement et de la production**

Responsable de la composition des documents techniques  
HOMA Pumpenfabrik GmbH, Industriestraße 1, 53819 Neunkirchen-Seelscheid (Allemagne)

# PRESTATIEVERKLARING – BPV005.0214

In overeenstemming met EU/305/2011- 09. März 2011  
MX23, MX24



**1) Kenteken van het producttype:**

zoals aangegeven in punt 2)

**2) Identificatienummer (artikelnr.)**

	Standaard	C-versie
MX2339-D44	9540303	9540323
MX2341-D44	9540304	9540324
MX2330-T72	9522800.02	9522830.02
MX2331-T82	9522801.02	9522831.02
MX2335-T82	9522804.02	9522834.02
MX2444-T54	9542008.02	9542022.02
MX2446-T64	9542010.02	9542024.02
MX2448-T64	9542011.02	9542025.02

**3) Bedoeld gebruik**

In overeenstemming met VO-EU/305/2011 Bijlage IV, Toepassingsgebied 18, Afwateringsproducten. Verzamelen en automatisch afvoeren van fecaliënhoudend afvalwater over het opstuwingsniveau.

**4) Fabrikant:**

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1, 53819 Neunkirchen - Seelscheid, Germany, Telefoon: +49 2247 702-0, Fax +49 2247 702-44, e-mail: info@homa-pumpen.de, www.homa-pumpen.de

**5) In voorkomen geval de gegevens van de gevolmachtigde die is belast met de opgave in overeenstemming met artikel 12 paragraaf 2:**

Niet van toepassing

**6) Waarderingsysteem voor het prestatievermogen van het bouwproduct in overeenstemming met EU/305/2011 Bijlage V:**

System 3 + bijkomende vrijwillige externe productbewaking via TÜV Rheinland LGA Products GmbH- NB. nr. 0197

**7) Geharmoniseerde normen**

Typegoedkeuring in overeenstemming met EN 12050-1 uitgevoerd door Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH-NB-nr. 0197

Typegoedkeuring nr.: **57214236-01** van 21. Februar 2014

**8) In het geval het gaat om een prestatieverklaring voor een bouwproduct waarvoor een Europese technische normering bestaat.**

Niet van toepassing

**9) Aangegeven prestatie:**

Essentiële kenmerken	Prestatie	Geharmoniseerde normen
Vuurweerstand	A1	EN12050-1
Waterdichtheid, luchtdichtheid		
-Waterdichtheid	Geslaagd	
-Geluidichtheid	Geslaagd	
Werkzaamheid (hevelwerking)		
-Aanvoer vaste stoffen	Geslaagd	
-Slangaansluitingen	Geslaagd	
-Minimale diameter luchtkanalen	Geslaagd	
-Minimale debietsnelheid	Geslaagd	
-Minimale vrije doorgang installatie	Geslaagd	
-Minimaal nuttig volume	Geslaagd	
Mechanische standvastigheid		
-Draagvermogen en structurele stabiliteit van het verzamelreservoir voor gebruik buiten het gebouw	NPD	
-Structurele stabiliteit van het verzamelreservoir voor gebruik binnen het gebouw	Geslaagd	
Geluidsniveau	≤ 70 dB(A)	
Duurzaamheid		
- van de waterdichtheid en de luchtdichtheid	Geslaagd	
- van de hevelwerking	Geslaagd	
- van de mechanische standvastigheid	Geslaagd	
Gevaarlijke substanties	NPD	

**10)** De productprestaties in overeenstemming met punten 1 en 2 voldoen aan de aangegeven prestaties vermeld in punt 9. De uitsluitende verantwoordelijkheid voor de redactie van deze prestatieverklaring ligt bij de fabrikant vermeld in punt 4 Ondertekend in opdracht van de fabrikant: Neunkirchen-Seelscheid op **24.07.2014**

**Vassilios Petridis  
Verantwoordelijke O&O**

Verantwoordelijke voor de samenstelling van de relevante technische documentatie:  
HOMA Pumpenfabrik GmbH, Industriestraße 1, 53819 Neunkirchen-Seelscheid (Germany)

# DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH – BPV005.0214

Wg UE/305/2011- 09. März 2011  
MX23, MX24



**1) Kod identyfikacyjny typu wyrobu:**

patrz punkt 2)

**2) Nr ident. (nr art.)**

	Standard	Wersji C
MX2339-D44	9540303	9540323
MX2341-D44	9540304	9540324
MX2330-T72	9522800.02	9522830.02
MX2331-T82	9522801.02	9522831.02
MX2335-T82	9522804.02	9522834.02
MX2444-T54	9542008.02	9542022.02
MX2446-T64	9542010.02	9542024.02
MX2448-T64	9542011.02	9542025.02

**3) Zamierzone zastosowanie:**

Wg załącznika IV do rozp. UE/305/2011, kod grupy 18, wyroby do usuwania ścieków. Zbieranie i automatyczne usuwanie ścieków zawierających fekalia ponad poziomem spiętrzenia.

**4) Producent:**

HOMA-Pumpenfabrik GmbH, Industriestrasse 1,  
53819 Neunkirchen-Seelscheid, Niemcy,  
Tel. +49 2247 702-0, faks +49 2247 702-44,  
e-mail: info@homa-pumpen.de,  
www.homa-pumpen.de

**5) W stosownych przypadkach nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:**

Nie dotyczy

**6) System oceny stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego określone w załączniku V UE/305/2011:**

systemu 3 + dodatkowej, dobrowolnej kontroli zewnętrznej produktów wykonanej przez TÜV Rheinland LGA Products GmbH – NB nr 0197

**7) Normy zharmonizowane:**

Badanie typu wg EN 12050-1, przez Notified Body TÜV Rheinland LGA Products GmbH – NB nr 0197  
Badanie typu nr: **57214236-01** z dn. 21. Februar 2014

**8) W przypadku deklaracji właściwości użytkowych wyrobu budowlanego, dla którego wystawiono europejską ocenę techniczną**

Nie dotyczy

**9) Deklarowane właściwości użytkowe:**

Zasadnicze charakterystyki	Właściwości użytkowe	Normy zharmonizowane
Reakcja na ogień	A1	EN12050-1
Wodoszczelność, hermetyczność	Zatwierdzono	
- Wodoszczelność		
- Nieprzepuszczalność zapachów	Zatwierdzono	
Sprawność (wysokość podnoszenia)		
- Tłoczenie fazy stałej	Zatwierdzono	
- Przyłącza rurowe		
- Minimalne wymiary przewodów wentylacyjnych	Zatwierdzono	
- Minimalna prędkość przepływu		
- Minimalny wolny przelot instalacji	Zatwierdzono	
- Minimalna objętość użytkowa		
Wytrzymałość mechaniczna	NPD	
- Dopuszczalne obciążenie i stabilność strukturalna zbiornika zbiorczego do użytku na zewnątrz budynków		
- Stabilność strukturalna zbiornika zbiorczego do użytku wewnątrz budynków	Zatwierdzono	
Poziom hałasu	≤ 70 dB(A)	
Utrzymywanie	Zatwierdzono	
- wodoszczelności i hermetyczności		
- wysokości podnoszenia		
- wytrzymałości mechanicznej	Zatwierdzono	
Substancje niebezpieczne	NPD	

**10) Właściwości użytkowe wyrobu określone w pkt 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w pkt 9. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4. W imieniu producenta podpisał(-a):**  
Neunkirchen-Seelscheid, dn. **24.07.2014**

**Vassilios Petridis**

**Dyrektor ds. rozwoju i produkcji**

Odpowiedzialny za sporządzenie dokumentacji technicznej  
HOMA Pumpenfabrik GmbH, Industriestraße 1, 53819 Neunkirchen-Seelscheid (Germany)